

语言与语言教学论坛

LANGUAGE TEACHING

◎ 国际文化出版公司

目 录

课程、大纲与教改

人本主义心理学与《英语课程标准》	林立 郭娟 (1)
英语教学中的人文意识拓展	王之江 (5)
实施新大纲必须改革教学方法	张萍 (10)
用文体学理论指导外语教学改革与实践	董启明 (13)
认识语言能力内涵, 推进英语素质教育	刘建梅 (19)
专业英语实施的理论框架分析	宋鸿鸣 (23)
中国英语教学的目的	郭红 (26)

语言学研究

生成句法研究与英语教学	顾钢 (28)
刍议礼貌原则与得体原则	欧阳恒维 王秋海 (32)
中美英文报纸中新闻报道之比较	李颖 董启明 (35)
Discourse Analysis on the Same Wavelength	武竞 (42)
Unique Features of New Zealand English	郭中子 (49)
Use of Lai (come) and Qu (go) in Chinese	王燕 周晋英 (54)

教学方法研究

建构主义在外语教学中的实践	马丽 (63)
共同学习原理在写作教学中的应用	曹敏 (67)
谈成人外语教学	樊庆九 (70)
An Action Research Project	王振先 (75)
Communicative Language Teaching in EFL Classroom	Wang Yan (85)
Teachers' Roles in the Student - centered English Reading Class	于淑卿 (90)

语言学习者研究

第二语言习得理论的新发展	王德筑 (95)
语言输入与语言习得	林立 曹敏 (104)
第二语言学习策略研究	郭娟 (106)
“学习迁移”在英语教学中的作用	齐齐 (111)
非智力因素与英语教学	葛胜娣 诸凌虹 (115)
大学非英语专业新生英语教育的探索	宫欣怡 (118)
英语专业高级英语教学情况调查与研究	吴格奇 潘春雷 (121)

大学英语学生课堂参与程度的调查	杨桂媛 (128)
Age and Pronunciation and Communication skills in ESL	赵婴 (133)
Motivation: the Decisive Factor for Adults to Succeed in Learning English	邱磊 (138)
The Role of Learning strategies in Second Language Acquisition	张宝钧 (145)

语言与文化研究

文化库汇理论与英语文化教材的改革	赵立柱 (152)
花语和花语的跨文化研究	顾雪梁 (156)
日语教学中的文化融入	许岩 (165)
从日语授受动词看日本社会文化	夏素彦 (167)
Cultural Values on Intercultural Communication in the Classroom	付海燕 (170)
Developing Cultural Awareness in an EFL Classroom	宋洁 (177)
Communication and Culture	齐欣 (181)
Culture and Language	王凤兰 (185)
Cultural Differences in Child - Rearing in USA and China	唐风云 (189)

英语文学研究

论桑塔格的沉默美学	王秋海 (192)
合作原则与《贫嘴张大民的幸福生活》	高静 (195)
《虹》思想解读	邱佳岭 (201)
Analysis of Ophelia's Tragic Fortune	顾晓微 (204)
On the Treatment of Life and Death in Crane's The Red Badge of Courage	刘安达 (208)
D. H. Lawrence: Lady Catterley's Lover	Liu Wenyuan (211)

听说读写译语言技能教学研究

论专业阅读素质培养	杨阳 王小萍 (215)
阅读行为与阅读活动	曹敏 (220)
快速阅读新论	李慧芳 郭娟 (223)
分析影响听力理解的因素	李文岩 (226)
从解释学看中诗英译	龚莺 (230)
论“情景”教学模式在翻译教学中的运用	朱越峰 (235)
Implications of the Functionalist Approach on Translation Practice	张琳琳 王秋海 (239)
Practical Approaches to the Teaching and Learning of Aural English	Dong Li (246)
Considerations in Choosing Input Materials for Oral English Teaching	张洲 (250)

语音、语法、词汇、语篇研究

英语联觉语音的形成	郝澎 (257)
中国学生英语发音的问题及纠正	马瑞 (262)
词汇搭配能力的培养	白人立 (265)
英语词汇学习中的三个“C”	王宇航 (268)

英语短语动词归类教学	张 遼 (271)
语篇意识与英语教学	郭 红 (275)
试论义素分析方法的不科学性	李明兴 (278)
大学英语基础阶段的词汇教学	郭凤岐 (282)
Teaching English Intonation to Chinese EFL Students	崔琳琳 (285)
Semantic Features and Vocabulary Teaching	王松美 (289)
Vagueness of English Modifiers and its Influence on English Learning	张 昊 (295)
Restrictive Postmodifiers	冀小婷 (301)

语言测试研究

语言教学中的测试手段	吴 微 (307)
主客观测试与评估	刘军利 郭娟 (311)
Humanism in English Language Testing	李 娜 (316)
On Factors Affecting Composition Evaluation in an EFL Context	王 燕 (321)

网络教学、教学媒体研究

英语教学的宝库与新途径	王 媛 (326)
电教教材的制作及数字化	王 毅 (329)
Computer - Mediated Writing	穆林华 (332)
The Main U. S. On - line Writing Labs and Their Applications	腾艳红 柳明明 郝晨芳 (340)
The Application of Network in Writing Classroom	诸凌虹 陈洪 (344)
Computers and Reading Skills	王月平 (348)

人本主义心理学与《英语课程标准》

林立 郭娟

【摘要】 本论文探讨人本主义心理学与《英语课程标准》^[1] (以下简称《英语课标》) 的关系, 首先, 论文对人本主义及人本主义教育观作简述, 然后讨论《英语课标》如何体现了人本主义的精神。《英语课标》为 21 世纪的英语教育提供了强有力的心理学依据并提出巨大的挑战。

【关键词】 人本主义 以学生为中心 自我评价

人本主义心理学是 20 世纪五、六十年代在美国兴起的一种心理学流派。它既反对行为主义 (心理学第一势力) 机械决定论, 又反对精神分析 (心理学第二势力) 本能的生物还原论; 因此在西方称为心理学的第三势力。马斯洛和萨蒂奇 (Maslow & Sutich) 1958 年创办了《人本主义心理学杂志》; 1962 年美国入本主义心理学会 (American Association of Humanistic Psychology) 成立, 由布根塔尔 (Bugental) 任第一任主席; 标志着人本主义心理学诞生。人本主义心理学研究人的本性、潜能、经验、价值、创造力及自我实现等等。人本主义心理学的代表人物有马斯洛、罗杰斯 (Rogers)、罗洛·梅 (Rollo May) 和布根塔尔。

一、人本主义心理学的发展背景

社会背景 二战后的美国经济繁荣、物质水平提高, 人们开始追求精神满足, 人本主义研究人生意义和价值、自我实现。当时, 社会矛盾, 军备竞赛、越南战争、环境污染等问题引起人们对人的尊严及内在价值的重视。

二、研究对象与方法

研究对象 人本主义心理学主张研究正常的、心理健康的人, 从整体上理解人的动机和人格。同时, 人本主义把人的潜能和价值作为研究对象, 关注人的尊严与价值, 主张通过开发人的潜能实现人的内在价值。

三、人本主义心理学的基本理论

1. 人性本善论 人本主义心理学强调人的内在价值, 马斯洛认为人对美德追求的本身就是一种奖赏, 能够得到一种深刻的幸福感和内在生活的丰富感。

2. 需要层次论 人类需要是由基本需要和心理需要 (成长需要) 组成的由低到高排列的

[1] 指全日制义务教育, 普通高级中学《英语课程标准》(试验稿), 中华人民共和国教育部制定, 2001。

等级系统。(1) 生理需要。(2) 安全需要。(3) 归属与爱的需要。(4) 尊重的需要。指个人对自己尊严和价值的追求。这样人们会产生自信心,感到自己有价值、有实力。(5) 自我实现的需要。

3. 自我实现论 这是人本主义心理学基本理论的核心。自我实现强调“完满的人性”,还强调个人潜能或个性的实现。自我实现的人格特征包括:(1) 能对现实产生客观态度;(2) 能接受自然、他人及自己;(3) 自发、单纯和坦率;(4) 以问题为中心,不以自我为中心;(5) 有独立和独处的需要;(6) 自主而不依赖环境;(7) 能欣赏生活,有持续的新鲜感;(8) 经常经历高峰体验;(9) 关心社会,同情帮助人;(10) 能发展与他人的深刻关系;(11) 有民主作风,待人平等,虚心学习;(12) 能区分手段和目的,目的比手段更重要;(13) 富有哲理和幽默感;(14) 富有创造精神;(15) 能坚持自己的正确观点。

4. 教育改革论(以学生为中心的教育观)

(1) 教育目标 罗杰斯指出:“只有学会如何学习和学会如何适应变化的人,只有意识到没有任何可靠的知识、惟有寻求知识的过程才是可靠的人、有教养的人。现代世界中,变化是惟一可以作为确立教育目标的依据。这种变化取决于过程而不是取决于静止的知识。”这一目标涉及的是完整人的教育,开发人的潜能,培养人格。这种人的基本特征是具有创造性、建设性、独立自主性、有选择性。实现这种目标,必须:① 提倡以学生为中心的学习;② 建立融洽的师生关系;③ 理解学生内心世界,发挥学生潜能。

(2) 以学生为中心的教学 罗杰斯反对传统的以教师为中心的教学模式,反对教师灌输知识而学生被动接受。他提出学习即意义或经验的学习,重视学习过程中形成和发展自我评价,主张以学习者为中心的学习,重视师生的关系。这种以学习者为中心的学习要求:① 教师以真诚、关怀和理解的态度对待学生,创造一种促进学习的良好氛围;② 学习的决策由师生共同参与;③ 学习集体在于促进学习过程的发展,学习内容退居第二位;④ 课程安排主要是自由的讨论,使学生能形成和表达自己的看法;⑤ 教师鼓励学生把个人的知识和经验纳入学习中来,而学习资源来自学生的为人、经验、书籍和其他资料等;⑥ 自律是学生达到目的的必备条件,自律代替外加纪律;⑦ 学习评估主要由学生自己来做;⑧ 在这种促进成长的氛围中,学习会更加深入,进度更快。

(3) 学习观 人本主义学习理论的内容包括:① 学习有意义的心理过程,是主动的学习,具有投入性、主动性、情感性;② 学习是学习者内在潜能的发挥;③ 学习是对学习者有用的、有价值经验的学习;④ 最有用的学习是学会如何进行学习。

人本主义的、以个人为中心的和以过程为定向的学习方式包括以下几条学习原则:① 人类生来就有学习的潜能;② 当学生觉察到学习内容与他自己目的有关时,意义学习就发生了;③ 涉及到改变对自己看法的学习是有威胁性的;④ 当外部威胁降到最低限度时,就比较容易觉察和同化那些威胁到自我的学习内容;⑤ 当对自我的威胁很小时,学生就会用一种辨别的方式来知觉经验;⑥ 大多数意义学习是从做中学的;⑦ 当学生负责任地参与学习过程时,就会促进学习;⑧ 涉及学习者整个人(包括情感与理智)的自我发起的学习,是最持久,最深刻的;⑨ 当学生以自我批评和自我评价为主要依据,把他人评价放在次要地位时,独立性、创造性和自主性就会得到促进。

罗杰斯对学习原则论述的一个核心是要让学生自由学习。他列举了 10 种促进自由学习的方法。① 构建真实的问题情景。② 提供学习的资源。③ 使用合同。学生对学习承担责任,使用学生合约(student contracts)。④ 利用社区。⑤ 学生可以利用社区中的资源。⑥ 同

伴教学——学生间的指导与被指导。⑦ 分组学习。⑧ 探究训练。⑨ 程序教学。⑩ 交朋友小组。⑪ 自我评价。

总之，罗杰斯的人本主义教育理论反对行为主义外部强化论和教师中心论，主张自我教育和学生中心论，以发掘学生自我潜能出发，通过良好师生关系的建立，启发学生学会学习，成为有创造力、有自主性、有健康人格的人。

(4) 师生关系 “促进意义学习的关键乃是教师和学生关系的某些态度品质”(Rogers, 1969: 105)。罗杰斯认为应该用“促进者”(facilitator)一词来代替“教师”，因为“促进者”像朋友一样，有利于创造一种融洽的学习气氛，一个好的促进者必须具备四种特质：① 充分信任学生能够发展自己的潜能；② 以真诚的态度对待学生，教师应表里如一；③ 尊重学生的个人经验，重视他们的感情和意见；④ 深入理解学生的内心世界，设身处地为学生着想。

四、《英语课程标准》和人本主义

1. 课程改革的重点与人本主义

教育本身就是改革。英语课程此次改革的重点是“改变英语课程过分重视语法和词汇知识的讲解与传授，忽视对学生实际语言运用能力培养的倾向，强调课程从学生的学习兴趣、生活经验和认知水平出发，倡导体验、实践、参与、合作与交流的学习方式和任务性的教学途径，发展学生的综合语言运用能力，使语言学习的过程成为学生形成积极的情感态度，主动思维和大胆实践，提高跨文化意识和形成自主学习能力的过程。”(p1 强调为本文作者加)

从《英语课标》对课程改革重点的描述可以看出教学模式的转变：教师为中心的知识灌输转变为学生为中心的主动学习。这里特别强调实践、参与，因为语言学习依赖于把内化的语法知识用在实际生活中，而单纯语法知识的掌握不能保证语言的准确、恰当的使用。这里对学习者的全面关注也十分突出，按照人本主义教育观，培养完整的人——开发潜能、培养人格。第二语言习得的研究也说明：强烈的学习动机和情感过滤都影响语言学习的成功。

2. 课程任务与人本主义

在基础教育阶段，英语课程的任务是：“激发和培养学生学习英语的兴趣，使学生树立自信心，养成良好的学习习惯和形成有效的学习策略，发展自主学习和合作精神；使学生掌握一定的英语基础知识和听、说、读、写技能，形成一定的综合语言运用能力；培养学生的观察、记忆、思维、想象能力和创新精神；帮助学生了解实际和中西方文化的差异，拓展视野，培养爱国主义精神，形成健康的人生观，为他们的终身学习和发展打下良好的基础。”(《英语课程标准》p2)。

过去，英语教师一般认为英语课程的任务是帮助学生掌握语言知识和技能，以及语言的综合能力。但是，《英语课标》认为这仅仅是课程任务的一部分，甚至是很小的一部分。教师在课程中还要关怀学生情感(如，自信心)，理解他们的兴趣，帮助学生学会学习(学习习惯，学习策略，自主学习)，适应社会(合作精神)，培养思维(想象力)，创新精神等等任务。这些体现出人本主义教育理论：启发学生学会学习，成为有创造力、有主动性、有健康人格的人。《英语课标》提出的课程任务远远超出对学科知识、学科技能的要求。英语教师应该理解这些要求并且身体力行。教师完成课程任务将达到课程确定的目标。课程目标共有五个方面：情感态度、文化意识、语言知识、语言技能、学习策略。这五个方面紧密关联，相互依赖，相互促进。总之，《英语课标》对课程目标的确立和达到目标的任务的确定是根据学

科自身的特点培养全面的人。课程目标高，任务重，这正是我国 21 世纪英语教育面临的挑战。

3. 评价中的人本主义

对学生的关注贯穿课程全过程，各个环节，包括评价。从前面综述的人本主义教育观可以看出自我评价是人本主义学习观的重要内容之一。《英语课标》对自我评价有一句陈述：“教师应使学生认识到自我评价对于学习能力发展的意义，并学会自我评价的方法。”（《英语课程标准》p 37）人本主义教育观认为：当学生以自我评价为主要依据，把他人评价放在次要地位时，能够促进独立性、创造性和自主性的发展。《英语课标》明确指出：在其他各类的评价中，“学生都是积极的参与者和合作者。”这里，学生主体的地位依然占据重要地位。

参考文献

- 郭景扬，1998，《论中小学素质教育》，北京：学林出版社。
- 张奇，1999，《学习理论》，武汉：湖北教育出版社。
- 黄珉珉，1990，《现代西方心理学十大学派》，合肥：安徽人民出版社。
- 高觉敷，1987，《西方心理学的新发展》，北京：人民教育出版社。
- 车文博，1998，《西方心理学史》，浙江教育出版社。
- 龚浩然，2000，《心理学通史》第五卷《外国心理学流派》，山东教育出版社。
- 中华人民共和国教育部，2001，全日制义务教育，普通高级中学《英语课程标准》（试验稿），北京：北京师范大学出版社。

（作者单位：首都师范大学外国语学院英语教育系）

英语教学中的人文意识拓展

王之江

【摘要】 在新世纪的全球化语境中,英语教学应赋有更丰富、更深刻的内涵。它不仅是语言教学,更是育人教育。这就需要在英语教学中拓展人文意识。本文阐述英语教学中的人文意识应向高度提升、向深度挖掘以及向广度扩展的必要性和可能性。

【关键词】 英语教学 人文意识

一、引言

世界进入 21 世纪后,全球化语境正在加速形成。英语作为一种国际语言,越来越突出其不可替代的作用。为了适应中国加入 WTO 的新形势,目前大专院校都在以各种形式强化英语教学改革,但是如果只是改改方法变变教材,而不是赋予英语教学以新的内涵,那末英语教改是难以达到预期的结果的,英语教学也可能在“费时低效”的怪圈里继续徘徊。

英语学科本来就属于人文学科范畴,但传统意义上英语学科中的人文概念主要包括英语国家的概况,英美文学和文化等等。教师着重在课堂上介绍有关这方面的知识,学生也只能从基础知识层面上了解一些英语国家人文情况的外貌。如果英语教学中的人文意识仍停留在原来的水平上,那末至少在英语教学这个领域里还不完全具备接受中国人世这一挑战的条件。什么是英语教学中的人文意识呢?简言之,就是通过把英语作为目标语(target language)的教学过程中有目的、有意识地培养和塑造学生的人文精神——正确的人生态度、科学的价值观、敏锐的洞察力和积极的进取心。它包括对民族、信仰和社会责任的反思;对道德人格、个性发展和自我完善的企盼以及对国际性视界的关注和对跨文化交际能力的索求。加强英语教学中的人文意识对学生人格民族性的培养,自我价值的实现和人的主体性的形成具有不可替代的作用,对人的生存和发展也有着定位和定向的功能。

二、人文意识的提升——民族自尊心和社会责任感

民族自尊心是形成民族凝聚力的首要条件。一个具有民族自尊心的人才可能和自己的同胞团结在一起为本民族的腾飞贡献力量,为自己的祖国鞠躬尽瘁。社会责任感是一个人自觉为社会、为国家创造精神和物质财富的原动力。一个具有社会责任感的人才可能保持坚持不懈的创造热情为自己的国家的建设事业添砖加瓦。二战后,德国和日本能够迅速发展成为世界经济大国,作为“亚洲四小龙”之一的韩国能以自己的综合国力成功举办 1988 年奥运会并成功申办世界杯足球赛,其秘诀就是这些国家的人民受到一种强烈的不妥协的民族自尊的鼓舞和一切以国家为重的社会责任感的驱动。

当前,有不少大学生把学习英语作为日后出国留学的一种手段。出国留学本无可非议,但应当看到在市场经济背景下成长起来的一部分大学生中的“尖子”受“赚钱”观念的影

响,出国留学后没有回来报效祖国,而永久性地居留在国外,为他人创造财富。根据有关“出国热”的调查资料,相当多的学生出国留学并不是为了学成回国效力,而是仰慕或为了享受国外的物质文明。这种情况的出现固然有许多因素造成的,但某些大学英语课堂教学脱离培养“人”的目标而只重视语言知识和语言技能的实用主义和一些托福、雅思等培训班里只顾解题方法的功利主义也是不能忽视的原因。

英语作为一门人文学科有其本身的人文价值。在课堂里,教师应重视帮助学生挖掘语言内容的内涵,掌握英语学习对人生意义的启示。学习英语的学生一定记得美国独立战争中的民族英雄 Nathan Hale 临刑前说的名言:“I only regret that I have but one life to lose for my country.”这是这位英雄爱国主义精神的最集中的体现。1963 年美国黑人领袖 Martin Luther King 在一篇“I Have a Dream”的演说词中鞭鞑了种族歧视和种族主义,但他领导的斗争正是为了实现美国的立国思想:“All men are created equal.”他在演说中引用了美国妇孺皆知的爱国主义诗篇“America”中的第一节:

My country, 'tis of thee
Sweet land of liberty
Of thee I sing:
Land where my fathers died,
Land of the pilgrims' pride,
From every mountainside
Let freedom sing.

每当念到:“我的祖国,为了你呵,美好的自由之邦,为了你我在歌唱……”教师应当引发学生的激情,引导学生的联想。如果把诗中的爱国激情倾注到我们自己的国家,如果我们也像 Martin Luther King 一样对祖国充满炽热的感情,我们 13 亿人民凝聚起来的力量该有多大。

当前我国正处在实现民族振兴,经济腾飞的关键时期,特别是加入 WTO 后国家急需一大批精通国际语言和事务的高级人才。高校英语教学应承担这一历史使命,培养出英语水平高而且对社会、对国家具有强烈责任感的人才。应该让学生懂得,能接受高等教育不光是个人行为,而是整个社会努力的结果。在高教成本大部分还是由国家承担的情况下,有理由要求学生离校后全心全意为祖国服务。缺乏民族自尊心和社会责任感的人很可能无法抵御世俗的物欲横流。为追求国外的生活条件一去不复返。要在英语教学中帮助学生端正学习英语的动机。出国留学要鼓励,但出国留学的根本目的是学成为国效力。人文意识的最高境界是对祖国和民族的神圣感以及对社会和历史的责任感和使命感。一个人只有对自己国家的感情像孩子对父母的感情一样深切,才能对祖国有忠心,对社会有爱心,对自己有信心。英语中把祖国称之为“fatherland”和“motherland”不是没有道理的。

三、人文意识的挖掘——挑战自我,增强自信

现在,大学生一旦结束校园的学习生活往往会立刻走进竞争激烈的人才市场。为了找一份好的工作,除了其他条件外,大学英语四、六级(英语专业四、八级)考试的成绩就是一个很重要的就业筹码。当然,作为一种择业准备,在必要的时候帮助学生进行一些应试培训也是需要的。但是有些地方把这类考试的重要性放到了一个不恰当的位置上,从而使英语教学的根本功能和深刻内涵得不到开发和挖掘。

中国加入 WTO 以后,我们面临的是一个国际国内竞争日益激烈,社会生活变化加剧的世界。面对来自四面八方的挑战,每个人都需要对自己的生存和发展作一个定位和定向。竞争社会需要勤劳坚韧,百折不挠,团结互助的传统美德,也需要独立个性,自尊自信和自强不息的现代精神。

高等教育的目的是把学生培养成为德、智、体全面发展的高级人才,但对此理解绝对化,很可能不把人看成是有特性的人,不注意发现学生的个性和培养学生不同的兴趣、爱好和特长,从而用一个模子塑造学生。素质教育是培养自由人格的个性化教育。其目的是教会学生如何做人:在处理人与自然,人与社会,人与人关系时能勇于挑战自我,永远充满自信。“新概念英语”第四册中有一篇课文“Matterhorn man”,文中写道:“Modern alpinists try to climb mountains by a route which will give them good sport, and the more difficult it is, the more highly it is regarded. In the pioneering days, ... the early climbers were looking for the easiest way to the top, because the summit was the prize they sought.”这段文字说明:如果说过去的登山者征服高山是为了挑战自然的话,那么现代登山运动员把一座座高峰踏在脚下则是他们挑战自我的结果。在学习这篇课文的时候,教师应帮助学生挖掘文章的内涵:历史发展到今天,人们要征服自然必须有挑战自我的精神。怕走崎岖路,莫想攀高峰。

如何培养挑战自我,战胜自我,继而成为充满自信,自强不息的人呢?当代理论物理学家斯蒂芬·霍金的经历给我们很好的回答。霍金的头脑在量子物理学的天地里徜徉,但他的躯体却为肌萎缩性脊髓侧束硬化症(ALS)所禁锢,他生活不能自理。然而他却能把身上冷酷的悲剧变成巨大的成功。现年 60 岁的霍金说:“ALS 对我的科学研究没有多少影响,但却注定人们会立刻认出我是‘那个坐在轮椅里的科学家’”。靠不屈不挠的人格力量和自强不息的个人奋斗精神,霍金成功了。他的《时间简史》译成 40 种语言,全球销量超过千万册。2001 年他又出版了深受公众欢迎的《果壳中的宇宙》,充分显示了霍金迷人的才智和超人的毅力。霍金虽身体残疾,但自尊自强,不向困难屈服,不放弃生活的希望。他充满自信地说:“我把自己看作是一名努力揭示主宰宇宙基本规律的科学家”。

这种课文的英语教学是进行人文教育的最好素材。学生在学习英语的同时,通过人文知识的传授以及人文知识向人文精神的转化,把人类优秀代表的理性、情感、意志等经过自身实践和环境熏陶内化为自己的人格、气质和修养。逐渐成为个人相对稳定的内在的品质。应该让学生懂得:我们需要利用英语学习来改造自己的微观精神世界,这是今后改造宏观物质世界的前提。

四、人文意识的扩展——国际视野和跨文化交际能力

社会信息化和经济全球化使得世界变成了一个小小的“地球村”,国际交往越来越频繁和便捷。现在,全球一分钟就有上百万个电子邮件被发送,一小时内会有几亿种因特网主页被用户选择。英语作为一种网络语言更有其独特的作用。印度仗着其英语的优势很快变成了世界计算机软件的生产基地。同样,把英语作为官方语言的新加坡早已把所有的学校、办公楼和家家户户统统“网”打尽,成了世界上数一数二的“大网吧”。世界十大高技术新城中有 7 座城市在英语国家或准英语国家里。我们应该用英语了解别人、介绍自己,互通有无、取长补短。当然,我们也需要把国际性的视野扩展到非英语国家乃至全世界。

我们在确定自己独立的、民族的文化身份的同时要学会突破自己的文化界限,实现跨文化对话和国际性合作。我们不但要培养学生了解世界上不同文化的内容 and 知识,更要使他们

理解各个国家、各个民族多元文化的内涵和背景。那么如何在英语教学中从文化了解层上升到文化理解层呢？首先我们要培养学生对文化差异的敏感性，第二要培养学生对多元文化的宽容性，第三要培养学生处理文化差异的灵活性。这就是我们所说的培养学生跨文化交际能力的内涵。

Byram (1989) 提出将目的语文化某一现象同母语文化的对等或相似现象加以比较是将新现象套入学习者已有的概念模式，造成以母语文化的视角看待新现象，形成异族人的观点。应当看到我们的母语文化与西方文化很不同，这在很大程度上受了各自传统的影响。中国古代科学受“中庸之道”影响很大。浑天说虽有大地是球形的思想，但没有人提出大地是一个球体；解方程在古代的数学领域里，中国遥遥领先，但从不曾使用符号和公式。而西方的科学理论不论正确与否都十分明确，如托勒密的地心说和哥白尼的日心说；亚里士多得说重的东西落得快、轻的东西落得慢和伽里略的自由落体理论。还有中国的文论着重经验联想和道德感悟，而西方文论则偏于语言分析和实证批评。

所有这些差异需要我们“系统地避免把自己的信仰与信念，意识形态与世界观，行为方式与习惯，当作是对一切时代、一切文明、一切生活方式都能行之有效的模式和规律。”（房欲飞 2001）这样就能用英语为媒介带着敏感、宽容、灵活的心态参与国际合作并能探索、理解和学习别国的文明和文化。笔者曾到纽约参加会议。主人并没有带我们去逛繁华的闹市区，却安排了一次 Ellis Island 的参观。这是靠近曼哈顿的一个小岛。美国建国初期这个小岛从四面八方接纳了来自世界各地的移民。一个四周环海的岛屿发挥了全方位开放，接纳英才的功能，在与主人的讨论中，大家感到这不就是美国民族文化——开放的缩影吗？在曼哈顿，商业区全是鳞次栉比的高楼大厦，身在其中会感到十分压抑。一次，笔者在曼哈顿地区朝 Statue of Liberty 方向走到一个十字路口，突然有一种豁然开朗的感觉。朝前看一碧万顷的 Upper Bay 辽阔海面，朝左边和右边一瞧，你的眼前分别是 East River 和 Hudson River 奔流的江水，再向后一转身，跃入眼帘的是绿草如茵、林木葱茏的 Central Park。在这大厦如林、高楼连云的闹市区能够毫无阻挡地观赏到蓝天碧水、青草绿树，你会顿时觉得让你感到压抑的高楼大厦都已消失在蓝天白云、江河湖海的自然环境中，你会享受到一种人类在自我禁锢中开拓的成果，体会到人的尊严和能量以及对创造的渴望和憧憬。曼哈顿的城市规划和建设是不是也体现了一种开拓的思想文化？到了华盛顿，主人带我们去的第一个地方不是白宫而是自然科学博物馆。在这里每一个参观者都会有一次难忘的经历：在展台前，你用手触摸从月球上采集回来的石头，同时可以让人摄下这一难忘的镜头。这时，你仿佛完成了一次人类历史上最伟大的科学开发——你的手已伸到了月球。你会感受到一次科学文化的洗礼——永远开发。我们对美国的民族文化、思想文化和科学文化应当采取宏放、通达的态度，使其有用的成分融于我们自身，从而帮助我们自己的文化走向 21 世纪的辉煌。其实世界上的各种文化都是在接触、交往、冲突和融合中发展的。只要经常取长补短，更新传统，排斥那些不科学的、落后的、颓废的内容，世界文明才能走向更高阶段。

五、小结

综上所述，在全球化的语境中，英语教学要超越培养学生语言能力的目标，跨越训练学生应试能力的障碍，而成为一种具有特殊功能的育人教育。这就需要我们拓展英语教学中的人文意识，强化人文素质教育，挖掘个性教育内涵以及培养国际交往能力。这是新时期英语教学的出发点和归宿。

参考文献

- 高等学校英语专业英语教学大纲, 2000, 北京: 外语教学与研究出版社/上海外语教育出版社。
- 大学英语教学大纲, 1999, 上海: 上海外语教育出版社/高等教育出版社。
- 曹文, 1998, 英语文化教育的两个层次, 《外语教学与研究》。
- 房欲飞, 2001, 对新时期高等教育人才培养规格的几点思考, 《上海教育》(13)。
- 戴尔德丽·多纳休, 斯蒂芬·霍金, 2001. 12. 19. 解释壮观场面, 《今日美国报》。
- Byram, M. 1989. *Culture Studies in Foreign Language Education*. Clevedon: Multilingual Matters.

(作者单位: 杭州师范学院外国语学院)

实施新大纲必须改革教学方法

——浅谈新大学英语教学大纲带来的启示

张 萍

【摘 要】 大学英语新大纲把能以英语为工具交流信息视为 21 世纪人才培养规格的一项重要指标,同时提出了许多具体要求。因此改革教学方法,实施以学生为中心的教学模式,同时帮助学生走出种种学习的误区,不失为外语教学改革的关键。

【关键词】 教学大纲 以学生为中心 学习误区

一、引言

近十年的大学英语四、六级统考结果表明,大学外语的教学水平呈明显上升的趋势。但学生的交际能力却明显不足,甚至根本不具备。学生的阅读能力一枝独秀,而语言和文字的表达能力则一直是弱项。曾有人将之形象地描述为学生能力的“跛行状态”。可见,学生的语言交际能力亟待提高。

新大纲中对教学的目的作了明确的阐述“培养学生具有较强的阅读能力,一定的听、说、写、译能力,使他们能以英语为工具交流信息。”由此可见,新大纲做了一些调整,对学生的语言能力的要求由原来的三个层次(具有较强的阅读能力,一定的听和译的能力以及初步的写和说的能力)转化为两个层次,即将听、说、写、译列为同一个层次,更加突出了对学生表达能力和交际能力的培养,显示出时代对人才素质有了更高的要求,同时也为今后外语教学指出了更为明确的目标。

二、树立以学生为中心的教学模式

为逐步实现这一目标,教师在教学中除了传授语言知识和对课文做必要的讲解外,更重要的是要引导学生运用所学的语言知识和技能,进行语言交际活动。即英语课堂教学要把学生放在主体地位,以学生为中心,充分的挖掘学生自身的主观能动性。教师要利用有限的课堂教学时间为学生的口笔语言实践提供更多的机会,让课堂真正成为学生实践语言的场所,而不单纯是一个传授知识的场所。

英语是一门语言实践课。有人把学外语比作学游泳,因为学生的语言技能同游泳技能一样,是要通过个人实践才能提高的。而长期以来,传统的英语教学无非是教师唱重头戏。在课堂上,学生处于被动的地位,教师的讲解占去了课堂大部分的时间,没有给学生提供足够的实践机会,这样就在无形中抑制了学生学习的积极性和主动性。课堂上师生间缺少交流,课堂气氛显得十分枯燥,学生的注意力不集中。没有实践,学生的语言技能如何能得到提高?

美国著名教育学家 Benjamin Bloom 曾提出情感准备状况会制约学习效果。学习动机越强

烈, 主动参与程度就越高, 学习效果就越好。如学生对学习内容不感兴趣或有抵触情绪, 学习效果必然差。因此, 摆正教师和学生关系, 是以学生为中心, 还是以教师为中心, 直接关系到教学目标能否顺利实现。

三、一例值得借鉴的教学模式

以学生为中心, 并不抹煞教师的作用, 相反教师的任务更加繁重。Richards 谈到教师应是课堂活动的设计者、组织者和参与者 (guide, organizer and participant), 教师根据不同的课程及时地调整教学方式、方法。浙江师大外语学院的以学生为中心的“作业式”教学模式就非常值得我们借鉴。

该模式是以某一个话题为中心, 教学目标和学习任务根据学生的未来需要和现实兴趣, 师生双方的协商构建。学生选定感兴趣的话题, 进行广泛的阅读, 并组织材料, 在课堂做报告。课堂中 90% 以上的时间由学生主导。考试成绩的评定看学生学习过程如何。新模式把知识看作是学生主动构建的产物, 而非师生间传递的对象。它彻底打破了传统的“知识体系是教育的核心”的旧教学模式, 改变了传统的应试教育, 把学生的语言发展、人格发展与学术能力发展融为一体, 形成了一股冲击传统模式的力量。

在这一模式之下, 原有的教材被彻底超越, 传统的教材被降到了次要地位, 学生把活生生的现实世界和文字形式当作最好的教材。学生要完成教师布置的学习任务就必须进入图书馆广泛阅读那些并不是为教学而写的论文、资料和书籍。这就根本改变了学生只捧着几本精读、泛读教材不放, 每天忙于做习题集, 周旋于 A、B、C、D 之间, 而对大量反映现实生活的杂志、报纸、专业外文书刊置之不理的状况。

四、改革课堂教学

1. 通过课堂交互活动促进语言习得

当然, 我们现在也正在摸索一种适合我们学校学生的新型教学模式, 这就需要借鉴先进、成功的教学模式的精髓。我现在主要从事英语精读课的教学工作, 并尝试运用语篇教学模式, 结合课文的主题、内容等, 对课文进行分析, 组织学生进行讨论、交流, 以摒弃以往单纯讲解语言点、单词, 教学和文章内容脱节的模式。这样有利于贯彻“以学生为中心”的教育思想。

在教学过程中, 教师要尽量给学生提供交际环境, 让学生加强实践运用能力, 以激发学生兴趣, 形成良好的课堂氛围。这就要把课文当成一个整体, 要求学生不能只停留在词句学习的水平上, 要从课文的层次结构和内容上入手, 体会文章所传递的主要信息, 逐步地培养学生的交际能力。例如:

(1) 在预习的基础上, 让学生回答一些启发性的思考题目;

(2) 让学生领会文章的中心思想;

(3) 引导学生给文章划分段落, 使学生弄清文章的逻辑关系;

(4) 组织学生对课文进行概括、复述等活动, 通过讨论、争辩等形式, 提高学生英语表达能力;

(5) 还可以进一步引导学生讨论文章的段落发展方式、衔接手段、布局修辞和语言风格等内容。进一步提高学生的分析、写作能力。

以学生为中心的语篇教学模式在课堂教学中的实践方法还有很多, 这里就不赘述了。这

种模式强调以学生为中心，在分析课文的过程中，学生必须参与分析、推理、归纳等认知过程。这个过程不仅要求学生不断参与各种课堂活动，而且还必须保持高度注意力。

2. 帮助学生走出误区

教师无论采用多么高明的教学模式，单靠一周四学时的学习时间是无法让学生学好外语的。学生必须充分利用业余时间自学，大量阅读外文资料（语言输入），才能提高英语的运用（输出）能力。对此，新大纲指出：“外语学习归根到底是学生自身的学习。课堂教学不仅要扩大学生的语言知识，加强和提高学生的语言应用能力，还要帮助学生养成良好的学习习惯，培养自学能力。”

要帮助学生养成良好的学习习惯，这就要求教师观察学生中存在哪些不利于语言能力提高的误区，并对其加以引导，帮助其走出误区。例如：

我经常听到这样的问题：“我为什么总记不住单词？做哪本习题集可以过四级呀？”在学生的书包中，十有八九会有一本被学生们尊称为宝书的词汇手册（里面只是列出一些英文词条和中文意思）。对于学生来说，背单词就如同背电话号码一样，至于单词的搭配和使用的语境则完全抛在脑后。这样孤立地背单词，当然记不住，即使记住了拼写，也依然不会正确使用单词。如果你问学生“发展”的英文是什么，学生会毫不犹豫地說出“develop”。但如果你问他们“研制出一种新产品（develop a new product），冲洗胶卷（develop a film），产生兴趣（develop an interest in）”的英文是什么，学生们恐怕绞尽脑汁也想不出他们自认为已背得滚瓜烂熟的单词竟有这么多的用法。类似的例子举不胜举。如果老师能针对学生当中存在的问题及时加以指导，使学生不再去孤立地背单词，不再整日周旋于A、B、C、D之间，及早走出误区，养成良好的学习习惯，那么学生的语言能力一定会很快提高。

五、结束语

实施新大纲，提高学生语言交际能力须改革课堂教学。教师应当引导和组织各种交际活动，为学生创造交流信息、表达思想的环境和机会，促进语言习得。同时，教师要及时发现学生中存在的误区，加以指导使其早日走出误区，并逐渐形成可受用一生的良好学习方法。

参考书目

《大学英语教学大纲》（修订本）1999，上海：上海外语教育出版社。

刘润清，1999，《论大学英语教学》，北京：外语教学与研究出版社。

Richards, J. C. and T. Rogers. 1986. *Approaches and Methods in Language Teaching*. Cambridge University Press.

（作者单位：天津师范大学外国语学院）

用文体学理论指导外语 教学改革与实践

董启明

【摘要】 本文根据“文体学为外语教学服务”这一重要任务，结合目前我国高校外语教学现状，提出两点教学改革：1、用“文体阅读课”替代传统的高年级英语精读课；2、用英语读写课替代英语精读课。最后作者将用文体学理论指导编写并讲解《新闻文体》课的教学实验做了一个详细介绍。

【关键词】 文体学、外语教学 改革 新闻文体 实践

一、关于高校英语课程改革

自建国以来，我国外语教学取得了很大的成绩，为祖国培养出一大批外语人才。但是问题还是不少。主要表现在课程设置僵化，教学方法陈旧，教材老化，教学效果不够理想，学生的外语实际运用能力差等方面，急需从教学理论、教学方法、教材编写等诸方面进行改革，使我们的外语教育更好地适应二十一世纪的需要。

早在1963年，王佐良先生就提出“要编出在教学上需用的有关文体、风格的教科书，有关各种修辞手段的手册，各种特殊文体的分论，以及综合性的现代英语文体总论。要有各种文体的读物选本，特别是口语体和各种实用文体的选本。”（王佐良1980）。

半个世纪以来，我们在文体学研究方面已做出了很大成绩，但是在将现代语言学，文体学理论与外语教学相结合方面还有很多工作要做：目前有相当一部分教师仍主要在使用“语法——翻译法”进行教学；我们的不少精读课本仍然是按传统语法理论编写的，且几十年如一日地使用；我们目前还没有一套理想的、用英文为本科生编写的用文体学理论指导的各单科教程，我们的不少学生大学毕业后仍不能用外文流利地与外国人交谈，也不能得体地撰写各类实用文体的文章……

根据文体学“为外语教学服务”这一重要任务，结合我国目前外语教学现状，笔者提出以下两点建议：

1. 用“文体阅读课”替代高年级精读课

精读课历来是我国高校外语专业的一门重头课，各校安排的课时数都比较多（每周4-8节）。学生对精读课一般都比较重视。实际上，精读课是一门集听、说、读、写、译为一体的综合技能课（董启明，1999）。这门课在我国高校外语教育中曾起的作用是不容否认的，尤其是对一二年级的学生来说更是如此。但是，随着时代的前进，社会的发展，各种新语言学理论、新教学理念、新知识的不断涌现，学生外语水平的不断提高，目前意义上的精读课（尤其是高年级精读课）已不太适应当前信息时代的要求。其主要问题是：1）教学重点不够明确。精读课实际不精，其练习形式繁杂，包罗万象：有语法方面的，有词汇方面的，有翻